

0327 .

K0141494

1

Identification : **RTLTM 0327 N°42 Du 27/1/94 (Ile partie), 31/1/94 (1ère
2ème partie)**

Duration : **60 min.**

Quality : **Good**

Transmission : **RTLTM**

Name of transcriber : **MUTETELI Pénine-Joie**

Name of file : **0327**

Date of transcription : **7/10/9/99**

Dictaphone : **ExpressWriter Model 2750-6SN516525**

FACE A

Orateur : SIMBIZI Stanislas, membre du Comité directeur du parti CDR.0.0

... icyo gihe wenda twari kugira amahirwe tukagikozaho imitwe y'intoki, nkaba nsabye rero Inkotanyi ko niba zishaka amahoro zabyerekana zishaka ko... zemera ko icyo kibazo u... tugihuriraho tukakiga rwose tukagisizuma hakiri kare, amaraso y'Abanyarwanda ntakomeze kumeneka.

Orateur : GAHIGI Gaspard, journaliste de la RTLM.

- Eee... SIMBIZI Stanislas uravuze uti "twakunze kuvuga ko iyi ntambara turwana ari iy'amoko", uti "none Inkotanyi ziyambitse ubusa". Ubu ngubu ibibera ku Gishushu wasobanura ute koko ko ari iby'amoko?

- Urakoze Bwana GAHIGI, si ibanga kuko abaturage bari bigabagambije ejo babisobanuye, Abatutsi bese bo ku Gishushu barikoze binjira muri CND aho Inkotanyi ziri. Bababwiye ko "iyu Umuhutu ata... ashatse kuhinjira bamusubizayo". Izo Inkotanyi... abo Batutsi rero bigize Inkotanyi bakambara imyenda y'Inkotanyi, ni bo bagarutse bica Abahutu bari basigaye. Abo Bahutu ni bo ejo bakoze imyigaragambyo, nta Mututsi wari ubarimo. Ababateye bavuye muri CND, nta Muhutu wari urimo bari Abatutsi gusa. Urumva rero ko e... Inkotanyi zishyigikiye Abatutsi, zikavangura, ziravangura en fait rya vangura ry'amoko wumva, Inkotanyi ntizikibihisha ni zo zivangura noneho zigashaka ko ee... zagerageza gutera ubwoba Abahutu zibicamo.

Ibyo rero by'iterabwoba ntabwo ari byo d... tuzabona muri démocratie ishingiyeye ku matora kuko nta wuzajya kwiyamamaza yitwaje abicanyi ngo abone abamukurikira. Mu matora rero FPR nikureyo amaso kereka nihindura izina ikitwa irindi zina ritari Inkotanyi, kugira ngo abaturage bazabe baribagiwe ububi bwazo naho ubundi mu matora FPR ubwo iriyicira amayira.

- Yee... tariki makumyabiri n'enyere Mutarama, uwitwa SEBULIKOKO arapfuye.

- Tariki makumyabiri n'esheshatu hapfuye undi muntu bamuteye grenade, hakomeretse

n'abandi.

- Tariiki makumyabiri n'indwi, abantu bagiye mu mihanda barigaragambije, Inkotanyi zivuye aho ziri zibarashemo.

Abo bantu bigaragambyaga bavuze ko twoherejeyo n'abanyamakuru bacu, bavuze ko urebye nta muntu bahohoteye, ndavuga ngo bagire nabi bamukubite bamwice, ariko Inkotanyi zo ziraje zirarashe. Ku bwawe isomo wavanamo ni irihe? 2.3

- Isomo mvanyemo ni uko ee... burya Abatutsi ni abantu... iyo yumvise ko akurushije akabaraga yumva ko agakoresha yica asenya. Ntabwo... iyaba ari bo bagize imbaraga nk'izi ngizi Abahutu bafite mu Rwanda ari bo benshi, nta Muhutu ahari uba ukiriho. Ariko iyo yibeshye akagira akabaraga akaba afite nk'imbunda, yumva ko nta kindi iyo... izo mbaraga zamara ari izo kwica, ari izo gusenya. Ntabwo yumva ko izo mbaraga zakubaka.

Icyo tubasabye rero, izo mbaraga zabo bikanze, nibazizane zifatanye n'iz'abandi bah... n'iz'Abahutu, bubake igihugu cyaho. Ibyo rero ee... byo kuba barabonye ko bafite imbunda n'amamodoka bakajya kumisha urusasu ku baturage, iyo ni ingeso mbi tukwiye.. kwamagana burundu mu Rwanda kugira ngo amahoro azagaruke.

- Uwo mwumvaga ni SIMBIZI Stanislas, membre wa Comité nyobozi y'ishyaka CDR, akaba ashinzwe n'itangazamakuru. Yavugaga rero ku byerekeye ibyabereye ku... muri Cellule Gishushu, Secteur Remera, Commune ya Kacyiru, akavuga rero ko iby'Inkotanyi zakoze ari amarorerwa kandi ko bishingiye ku moko. Ubwo rero turagushimiye SIMBIZI, ukomeze ugire umunsi mwiza.

Orateur : Non identifié 3.5

... i muri cabine technique...

Orateur : GAHIGI Gaspard, journaliste de la RTLM.

... kumi n'iminota mirongo ine n'umwe muri studios zacu, mukaba rero mukomeje kumva RTLM, radiyo yanyu, radiyo yigenga, radiyo ndetse babatije akazina, "*radiyo sympa*". Nkagira ngo rero muri uyu mwanya dusabe umukozi wacu, "umutechnicien" wacu KAMANZI Laurent ko yakwihutira kugera hano ku kazi kuko tumukeneye byihutirwa. N'abakumva rero iri tangazo bamuzi bamubwira ko KAMANZI Laurent yakwihutira kugera kuri RTLM kuko tumukeneye byihutirwa, kubera impamvu z'akazi.

Ncuti mutwumva rero nkagira ngo mbabwire ko iyo abantu bari mu byago, iyo abantu bageze aharindimuka, kenshi ni bwo bibuka Imana, bagatangira bakayisenga. Ibihe rero turimo byatumye abantu benshi bashyuha imitwe, abandi bariheba ndetse benshi barushaho gusaba Imana kugira ngo barebe uko twava muri iki gihirahiro turimo.

Hakaba rero hari isengesho riturutse mu Bubiligi (Belgique), ryahimbye n'Umunyarwanda atwoherereje kuri fax ati "muzarisomere Abanyarwanda", ashushanyaho umugabo upfukamye yashyize ibiganza hejuru abirebesha hejuru, ati "ni isengesho rero ntuye u Rwanda". Akaba yararihimbye mu gifaransa nkagira ngo ndibasomere.

Uwo muntu aravuga ati "Seigneur, Père de tous,

Les Rwandais t'appellent "Imana", un de leurs proverbes dit que "*chaque soir tu rentres au Rwanda pour te reposer*". Je ne crois pas que tu y reviens pour la nuit et encore moins pour te reposer. Je crois au contraire que tu demeures au milieu de ce peuple souffrant, tu le gardes dans... dans l'espérance de jours meilleurs, ce beau pays aux mille collines était aux yeux du monde un paradis terrestre. Serait-il devenu un enfer terrestre brûlé? Saccagé? Devenu stérile? Ceux qui en avaient reçu la garde, seraient -ils devenus les loups cruels? Semant la haine, la vengeance et la mort?

D'autres qui s'étaient exilés, seraient-ils rentrés armes à la main pour réclamer non seulement le

droit à la terre, mais pour y réprendre la dictature d'un p... pour y reprendre la dictature d'un pouvoir féodal perdu?

Seigneur, Père de tous, Imana, tu as beaucoup à faire pour réconcilier les frères ennemis, calmer les pleurs, sécher les larmes, panser les plaies, et nourrir tous ces enfants affamés. Tu ne veux pas agir seul, tu appelles les fils de bonne volonté, ceux qui sont sur la brèche et ceux qui, de loin, prient et envoient une aide efficace. Que tous ces hommes, toutes ces femmes, aux coeurs généreux, ne se découragent pas devant l'immensité de la tâche, qu'ensemble, ils voient se lever au Rwanda un jour nouveau, un jour de réconciliation, de paix, de fraternité, et de résurrection.

6.9

Iryo rero ni isengesho rivuye mu Bubiligi (Belgique), umuntu arihimba asabira u Rwanda ngo ruzave muri ibi bihe turimo.

Mukomeze rero mwumva ako karirimbo k'Imana, kajyanye n'iryo sengesho. ♪ (Hymne national)

Orateur : **HITIMANA Noël, journaliste de la RTL.** 8.2

... makumyabiri n'umwe hano i Kigali, ncuti mwumva radiyo yanyu Radiyo RTL eheh, narababwiye inti hum, e... TWAGIRAMUNGU Fawustini, alias RUKOKOMA, Premier Ministre désigné, yaratubwiye turi muri Méridien ati "iyo radiyo yanyu nigera i Cyangugu", ati "nzahitamo wenda kudasubirayo". Nyamara iyi radiyo yacu iragera i Cyangugu, n'ubu bari kuntelefone bantelefonera i Cyangugu.

Umaze kuntelefone arambwiye ati "Noheli", ati "kuri radiyo yanyu turi kumva neza neza neza", ati "ariko umugabo witwa SERUBYOGO rwose atangiye kudutera i... iterabwoba, kuduteraho iterabwoba", ati "umubwire aho ari hose niba ari aho i Kigali, naba.. ari hehe, yitonde kubera ko Abanyacyangugu natwe"... ngo "bo bamufatira ibyemezo akomeje kubatera iterabwoba".

Kubateraho itarabwoba rwose ntibabishaka, ariko kandi iterabwoba ntaho ritari, iterabwoba ntaho

ritari, hano ku Kimisagara Abahutu baho bamaze kuntelefona, hum, bati “twe twakoze imyigaragambyo hano ku Kimisagara”, ndetse bafunze n’umuhanda, uriya muhanda wa KADHAFI ngo bawufunze, ariko rero ngo ntacyo bangiza, nta muntu bakubise, hm... nta b... nta kintu kibi gihari. Bati “turi hano ku muhanda wa KADHAFI twawufunze, ahagana kuri kiosque ku Kimisagara”, aho bita kuri “*kiosque*”. Hum!

Nababajije nti se “mwapfuye iki”? Bati “icyo dupfa n’igiti, kiriya cyo kumanikaho ibendera, igiti cyo dushyiraho ibendera rya CDR”. Bati “ubwa mbere twashyizeho icyo giti Abatutsi baracyiba, turashakashaka dusanga bacyubakishije urugo, tubabwiye ko icyo giti tugifashe ari icyacu baremera” ngo “ntibari bazi ko ari igiti cy’id... cy’idarapo”, bati “bemera kutugurira ikindi” (une brève interruption) ...jya mu mutuzo, barakigura koko barakiduha. Bati “ariko rero ejo twashyizeho umushipiri, umushipiri wacu dusanga bawibye tugira ngo tutazamura “idarapo” ejo, duhitamo kujya kugura undi mushipiri wo kuzamura “idarapo”, none mu gitondo (une brève interruption) dusanze n’uwo mushipiri n’ubundi bongeye barawiba”, bati “ni yo mpamvu rero dufashe ibyemezo byo kugira ngo Abatutsi bo ku Kimisagara badusobanurire impamvu, impamvu batuma Abahutu tutazamura “idarapo” ryacu rya CDR ku Kimisagara”. Bati “kandi rero, ubu bacecetse nyine”, ngo “bicecekeye n’abandi bacecetse”.

Nti “ese nta mutegetsi mwari mwabona”? Bati “nta mutegetsi n’umwe uratugeraho”, (arakoroye) bati “icyakora cyo nitubona umutegetsi akadusobanurira akabaso... akababaza impamvu bashaka kugira ngo tugire akaduruvayo, byaba ari ikibazo”.

Ibibazo rero nk’uko mwaraye mubyumvise kuri radiyo yanyu Radiyo RTL M hano i Kigali, bariya Babiligi (Belges) baje umanza barimo ibice byinshi:

- Harimo ibice byumva ibibazo byacu bikabyumva neza.
- Harimo n’ibindi bice byaguzwe biri gukora ibindi bintu bitabazanye ino aha.

Mwaraye mwumvise ukuntu, hum, umutegetsi muri Minisiteri y’Ububanyi n’Amahanga, ni BARAYAGWIZA Jean-Bosco, Directeur des Affaires Politiques i... muri MINAFFET, ukuntu

baraye..., abo Babiligi (Belges) baraye bamuteye iwe hariya mu Rugunga hafi ya home hariya mu Rugunga, hum, akaba yatabaje rwose bamwugarije bigatera amahane. Mwaraye mubyumvise nimubona ngize Imana nkamubona ari buze ku (inaudible: une brève interruption) uko byagenze sinari mpahagaze ariko nabyumvise.

- Ubu ndi kumwe n'umusore witwa NIYOTWIZEYE Edouard, Ababiligi (Belges) bamufatiye i Gikondo nimugoroba, ndagira ngo we, we kubera ko ari hano atubwire ukuntu byamugendekeye, ibye n'abo Babiligi (Belges) bamujijije ko yari yambaye ishahi iriho umudari wa Jenerali.

Orateur : NIYOTWIZEYE Edouard, Gatenga, originaire de Ngenda.

- Eee... ni byo koko, nitwa NIYOTWIZEYE Edouard, nkaba ntuye mu Gatenga ariko sintuye mbega ndi impunzi. Namanutse nimugoroba rero ngiye kuri RWANDEX, ndagenda nsanga imodoka y'ababi... ya MINUAR irahagaze, mu kugerayo "Umuminuar" arandembuza amaze kundembuza ndagenda. Nari nambaye ingofero nyikuramo, afata umudari nari nambaye uriho Jenerali awukuraho, ngira ngo wenda ni no kumukunda na we agiye kuwambara, ngiye kubona mbona azanye imbunda, awurambitse kuri karisoro y'imodoka nako ntabwo ari karisoro ni icyuma cy'imodoka yari atwaye, arahondahonze uramunanira. Umaze kumunanira, akura "bariyonete", cya cyuma cy'abasirikari bagendana, arajombajomba agafoto ka Jenerali kavamo, kamaze kuvamo ajugunya mu modoka arongera aragaruka aho yari yampagaritse akura ibyangombya byanjye mu mufuka, ikofi, ajugunya mu modoka. Ubwo mu... nta kundi byagenze, yahise yatsa imodoka aragenda. 13.1

- Ko mbona iyo saha yawe yamenetse se?

- Muri uko kumeneka rero, iyi saha yanjye yayikubise na yo inkonji. Yayaf... ya... nari mfashe kuri karisore, nako ku... ku modoka, agira gutya a... agira ngo nkure ukuboko ku modoka ahita ayikubita inkonji. Amaze kuyikubita inkonji aragenda, ahita yatsa imodoka aragenda. Muri uko kwatsa imodoka ariko yageze hepfo, mbona andebeye muri troviseri.. asohora umutwe araseka. Nguko uko byagenze.

- Araseka?

- Yee... yahise aseka.

- **Ariko hari abandi bantu se babarebaga?**

- Hari bantu benshi rwose baturebaga cyane ahubwo bamwe bagize ubwoba banga kuhagera cyane, bahita ba... bamwe bakagenda biruka. Abantu bahageze ni abana bato bato cyane batari bazi ukuntu bimeze.

- **Hum.**

- None rero, nimungire inama ukuntu i... ndi bubone ibyangombwa byanjye. Muri ibyo byangombwa harimo ibihumbi bine magana cyenda, kuko nari maze kunywa karahanyuze naho ubundi nari mfite ibihumbi bitanu.

- **Ubwo rero ibyangombwa byawe ndumva muri MINUAR tuzi neza ko iyi radiyo bayumva, bafite n'abantu ba... babasemurira, bashyira mu gifaransa, mu cyongereza ibyo tuvuga hano kuri Radiyo RTL. Niba muri MINUAR barimo batwumva, bafite "abatraducteurs" babo, bafite abanyamakuru babo, bafite ba maneko babo, wumvise ko bafite n'abambara "sivile" bagenda batugendamo muri uyu mujyi, hum, ubwo rero bafite abantu babo bakora, uyu musore NIYOTWIZEYE Edouard barebe uko... bakore uko bashoboye ibyangombwa bye babigeze hano kuri Radiyo RTL, naho ubundi ni ugushaka aho bashobora ku... kubabariza. Ndabona ya... yahise ayifata, iyo modoka yayifashe numéros, iyo modoka yayifashe numéros, ni numéros... ni mirongo ine n'umunani magana atanu makumyabiri na kane. Uwari uyitwaye, uwari uri muri iyo modoka ni we bagiranye e... igisanira, ni we bagiranye ee... mbese incident. Ni we bagiranye ibibazo, uwari utwaye iyi modoka.**

Le... le conducteur de la MINUAR Jeep n°48524, est prié de remettre à monsieur NIYOTWIZEYE Edouard, ses pièces d'identité... ses pièces parce que heh! Hum? C'est regrettable que e... un membre du... une armée, d'une... une milice de l'ONU, ait préféré heh, prendre des... des pièces d'identité... les pièces d'usage de ce jeune homme. Les pièces qui contenaient dans le se... dans son s... e... dans le... son portefeuille et il dit que... il dit que, son portefeuille contenait encore une fois quatre mille neuf cents francs rwandais. 15.7

C'est pas au Rwanda qu'ils doivent ramasser le peu d'argent que nous avons, la MINUAR a son

propre budget et c'est pas un petit budget.

- Hari icyo hm... ngira ngo nkubwire Nyakubahwa Noheli, kuko ngize Imana tukaba tubonanye. Muri kuriya kunyambura biriya byangombwa byanjye, hashobora kuba hari Umututsi waba "wandansenye". Ubundi nyewe ndi impunzi, ntuye muri Commune Ngenda, Secteur Kindama, Cellule Rukurazo, Sous-Centre Munazi.

Ukuntu ndi impunzi, nyewe naje mpunga Abatutsi. Muribuka ukuntu mu Bugesera byagenze hariya muri Ngenda mbega ejobundi bica abantu cumi n'icyenda ndumva, mwaba mubizi.

- **Hum.**

- Muri abo cumi n'icyenda rero, nyje nanjye nashakaga... bashakaga kunyica nyje n'undi musore hano witwa MUSAFILI ukora kuri ELECTRONICA., we yashoboye kubona akazi. Muri uko kunyica hm... bari babifashijwemo na Sous-Préfet w'Umukombozi, wa Sous-Préfecture Kanazi, witwaga... yitwa Djuma irindi zina ndaryibagiwe. Abashi... nimba ushobora kumutelefona umutelefona wumve ibibazo twagiranye na Sous-Préfet.

Ni ukuvuga rero ku ubwo yaba "yarandansenye", kandi numvishe ko FPR ifite ba maneko, mbega Abatutsi bafite ba maneko bashobora kuba baramenye ahantu mba, noneho bakaza gutunga agatoki nka MINUAR yenda.

- **Bakaba baguhiga mbese.**

- Hum, bakaba bampiga. Ni cyo kibazo nyewe mfite, "sinimajina" ukuntu uriya "Muminuar" yampagaritse akankubita, niba se yangaje... nako ntiyigeze ankubita nari mbeshye b... ariko ni kimwe no kunkubita. Kubona anyaka ifoto ya Jenerali! Nimba yanga Jenerali se yagiye be... ba... "bakinegosiya" niba hari ibyo bapfa ariko nyje bakandeka. 17.5

M... ikindi cya kabiri m... mvuga yuko bashobora kuba "bandansenye", ndi umwe... nageze hariya mu Gatenga, urahabona mu Gatenga mbega ku idepo.

- **Hum.**

- Hari Abasederi mbega be... benshi cyane, ndi umwe mu bashinzwe kubayobora. Urumva yuko rero, m... ndumva ko banyumva rwose. A... n'abatanyumva ba.aa... ny... n'abatanyumva

bashobora ku... kuba bamenye ibya... ibyaraye bimbayeho. Ubwo rero ndumva yuko Abatutsi babo bo mu Gatenga, bashobora kuba baranse... “barandansenye” bakavuga bati, uriya muntu ameze gutya na gutya na gutya. Ngicyo ikibazo cyanjye ukuntu giteye.

- Ikibazo cyawe ni icyo mwana wa mama Edouard NIYOTWIZEYE, ubu ngubu i Kigali... muri iki gihugu abantu bose, bose bamaze kumenya aho ukuri kuri, bamaze kumenya aho ikibazo kiri. Nta wukibeshya undi ngo ikibazo ni iki, iki.

Nababwiye ko:

- Arusha ya mbere yabereye Arusha.

- Arusha ya kabiri yabereye i Kinihira.

- Mbabwira ko Arusha ya gatatu izabera i Kigali, noneho andi masezerano agasinyirwa i Kigali. Ikibazo kiri hagati y’Abahutu n’Abatutsi kigasobanuka, kigasobanuka. Urumva Kimisagara Abasederi bahagaritse umuhanda kubera ko bababujije kuzamura “idarapo” rwabo. Nawe uri Umusederi w’i Gikondo, mu Gatenga, nawe bari “kukuransenya” bati... bakagutereza Abazungu.

Ubu rero cya kibazo kiracyaboneka, kiracyasobanuka n... twizeye ko abanyapolitiki be kujya bihisha ibintu babireba kandi ni abana b’u Rwanda ni Abanyarwanda, abanyapolitiki bo muri iki gihugu bo barakibona ikibazo be kujya bakirengagiza bakizi.

Nta kundi byagenda kizasobanuka kandi kizacibwa urubanza nta... mu Burundi se ntibyabonetse ntibyagaragaye? Ntibyagaragaye? Ubu mu Burundi baracyavuga ngo... ngo hirya hino? Barabizi, no mu Rwanda turabizi ni ko bimeze. Bajya bavuga ngo “ba Noheli” ngo “baramoka”, hah! Umotse avuze (arimyoje) (une brève interruption)

... (inaudible) yavuye aha ngaha ati “njyewe ndarengana”, ati “barankurikirana” ati “bimeze nabi”. Nyamara Radiyo RTLTM ni radiyo yumvikana e... kure kure! Heh, Nyamata heh, irumvikana hum!

Sous-Préfet rero, Sous-Préfet GASANA Djuma Filmin bamaze kw... ku... kuhamya hano ngo “ni we utereke... utuma abantu batoroka bacika”, amaze kuntelefona nawe ako kanya ati “iyi radiyo yacu turi bujye tuyumva ni ukuyikurikirana”, ati “uwavugaga ikintu tukamunyomoza, yaba abeshye tukabivugaga”. Ati “uwo musore rwose kuba yaratorotse iwabo akaba ari ha... m...e... muri iyi Kigali yanyu”, ati “uwo musore afite impamvu arazizi”.

Ati “Parike irimo iramuhiga iramushakisha kugira ngo imufate kubera ko yari mu bantu ba... bate... batezaga ibibazo, bateje imvururu hano iwabo kuri Sous-Centre ya Kanazi”, ati “uwo musore arabizi”, ati “n’uwo mudari agenda yambaye” ati “buriya ni ukujijisha” ati “kuko rimwe umusanga kwa KARAMIRA, ubundi ukamusanga kwa BUCYANA, ubundi ukamusanga muri MRND”. Ati “ubwo rero mumenye ko... hari abantu nyine hum, baba Interahamwe uyu munsu ejo akaba... bakaba Impuzamugambi, ejobundi bakaba Abakombozi, bwacya bakaba abaki”.

Ati “kandi njye Sous-Préfet GASANA Djuma Filmin”, ati “ntabwo ndi Umukombozi rwose”, ati “aho ngaho arabeshye cyane arabeshye”. Ntabwo yambwiye icyi... icyo ari cyo kindi ariko aravuze ati “si... njye sindi Umukombozi”, ati “barabizi rwose hano mu Bugesera” ati “ko ntari Umukombozi”. Ati “rero icyo nakubwiraga Noheli ni icyo”. 20.7

Undi... abandi barangezaho inkuru ni benshi, hari umbwiye ati “Noheli mbariza” ati “iriya mi... Miryango iharanira kurenganura ikiremwa muntu”, ati “kuki itarenganura ikiremwa Hutu, ahubwo bajya kurenganura ikiremwa muntu kuko ababira... abarengana ikiremwa ntutsi gusa”? Hum!

Ati “abantu bavugaga ngo RTLTM ngo ni radiyo igiye guteranya amoko, igiye guteranya abantu, igiye gu... kubera ko i... itangiyeye kuvugaga mu gihugu hose hum, ngo igiye kurimanura.

RTLTM se yabaho ko imaze amezi..., njye mpamaze amezi arindwi, ko imaze amezi arenze atandatu, atandatu tuvuye atandatu ikora, amoko yateranyije ni ayahe? Intambara yateje ni iyihe? Kujijura abantu se ni ko kubateza intambara? Kuvugisha ukuri se ni ko guteza intambara? Hum! Ubu se noneho tuzaceceke twerure duceceke twumirwe, eeh! Noneho abagira ibyo bakora babikore hatagira umuntu urevura ngo avuge.

RTL M rero ni radiyo izavuga, ikababwiza ukuri kwambaye ubusa abababara bakababara, aba... abamenya ubwenge bakajijuka .

Ubu tumaze kujijura abantu benshi, benshi bari batazi ukuntu ibintu bimeze, bari batazi RUKOKOMA icyo ari cyo, bari batazi... hah, hah! Hah! Bari batazi mbese amashyaka icyo ari cyo, bari batazi power, batazi icyo ari cyo kuko power kuri Radiyo Rwanda ntishobora kuhanyura, ntabwo be... bakwemerera ngo ujye kuri Radiyo Rwanda uvuge ngo "power", ntibishoboka.

Ariko izo ngufu z'Abahutu bakaba ubu ngubu bazi ko ziriho, bakabyumvira kuri RTL M, bakamenya ko power ari ingufu. Ziri mu mashyaka yose, yose ntaho Umuhutu atari. Hum, ukamenya rero ko power n'ishyaka ryose, ntaho bavuze ngo Abahutu bajye mu ishyaka rimwe, ariko ishyaka ryose barimo ugasangamo power, hose ugasanga bariyo.

Hah, hah! RTL M se itabivuze, kubivuga se ni ko gutuma abantu bashya... bashyamirana? Cyangwa ni ukubabwira uti "imenye wowe uri kanaka, ntabwo uri Umuzungu (Blanc) uri Umwirabura (Noir)". Hum? Kuki se umuntu atabimenya? Wagira Umuhinde (Indien) se ukamuhindura Umuzungu (Blanc)? Yakwemerera se? Umushinwa (Chinois) se wamuhindura "Umujaponaais" (Japonaais)? Ntibishoboka. Ndetse n'Umunyamerika (Américain) ntiwamugira Umunyaburayi (Européen), ntiyakwemerera. Americanman, hah! Arakubwira ati "njye ndi Umunyamerika (Américain) niyo yaba yirabura. Umunyamerika w'Ubwirabura (Noir Américain) ntiwamugira Umunyafurika (Africain) ahubwo mwarebana nabi, yakubwira ati "njyewe"? Hum, Afrika, heh! Yakubwira ati "ni iwacu ha kera hum, iwacu kwa ba sogokuru wa ba sogokuruza", ariko ntabwo yakubwira ngo ni umu... Umunyafurika (Africain), ntibishoboka. 23.0

Umuntu rero agomba kumenya icyo ari cyo, nitumara kumenyekana dutya umuntu azubaha undi nta kibazo kirimo, rwose nta kibazo kirimo. Nk'uko Umuporoso yubaha Umuyisilamu, Umuyisilamu akubaha Umupantekoti, Umupantekoti akubaha Umukatolika, Umukatolika akubaha Umubuda, bo... Umubuda akubaha b... amadini ni menshi ku isi. Ariko kwe... ko ayo madini yose abana ku isi? Ni... ni ho du... tugomba rero kubana Umutwa akubaha Umuhutu, Umuhutu

akubaha Umututsi, ariko ntubwire Umutwa ngo ahinduke Umututsi, ntibishoboka, ntibishoboka. Kandi Umutwa navuga ko ari Umutwa, ntiyabizira. Yabizira se ate? Hum?

Ni yo mpamvu rero Radiyo RTLM ni radiyo yanyu mwese Abahutu, Abatwa, Abatutsi. Ibabwiza ukuri kwanyu, Umutwa yanyura aha akavuga, Umututsi yanyura aha akavuga, Umuhutu akavuga. Twavuga tuti wa Mututsi we, ati ndamaze, ati niba ndi we ndamaze. Ikibazo kiri he se?

Ariko kuki abantu bashaka kwihisha? Kuki abantu bashaka kwihisha? Iyi ntambara, iki... ikiyikomeza ni icyo ngicyo ni icyo kinyoma cyo kwihisha. Noneho bageze aho batubwiza ukuri ngo bari kubara imibare, hum! Ngo kwa Lando ngo n... ngo ni Abadepite b'Abatutsi gusa. Byaje bite se? Kuki babivuze ngo ni iby'Abatutsi gusa? Ngo noneho ngo MUGENZI ngo na... ngo yashyizemo ngo... ngo Abadepite b'Abahutu. Bya... ibya... kuki byagaragaye noneho muri politique bikajya hanze? Byaje bite? Byaje bite? Muje mwibaza, haah! Byaje bite? Hein? Kugira ngo noneho bavuge ngo kwa Lando ngo ni Abatutsi gusa, ngo kwa MUGENZI ngo yashyizemo Abahutu, hum?

Muri PSD bati "twebwe ntabwo tuzi uko tubigira ni mu cyayenge", nyamara mu kanya ukumva bamwe bashaka gusinya abandi batashaka. gusinya, hum, ukabimenya. Ahah! Eheh! Yewe, abantu... Abanyarwanda bazi ubwenge! Iyo mvuze Abanyarwanda simba mvanguye amoko, Abanyarwanda bazi ubwenge. Mu minota cumi n'itanu turaba dufite i saa tatu. 24.7

... fonera ari i Cyangugu, muramutse rwose kubera ko mwibutse cyane hari ikintu nshaka kugira ngo mubwire aho ngaho uretse gutinya ibya SERUBYOGO, amutinya ngo ari kubatera ibw... ubwoba. Ahubwo mutume, mutume andebere "ishambure" cent six, radiyo yacu ni Radiyo RTLM ubundi twayitaga "cent six", none hari kuvuga wa wundi wo muri mirongo icyenda na kane, ngo bizaba cent six, biye quatre-vingt-quatorze, hum! Izaba n'ibindi n'ibindi, imirongo izaza... izaza ari myinshi.

Andebere "ishambure" cent six muri hoteli ashaka, andebere iyo "shambure" cent six mu minsi mike nzababwira iby'iyi "shambure" cent six. "Shambure" cent six gusa ayishake aramenya aho

iri. "Shambure" cent six y'i Cyangugu, bakomere. (inaudible)

Rwose turi kumva radiyo yanyu neza neza neza hano kuzi Sinelake (CINELAC)e... Mururu i Cyangugu, bati "ariko mutubwire tubone uko tujya tu... dutanga imigabane". Bati "imigabane bayitanga bate"? Bigenda bite"?

Hum... nongere mbasobanurire, ahah, si ukongera ahubwo ni ukubasobanurira ubwa mbere kubera ko ntabwo twigeze tubibasobanurira. Ushaka kugira ngo abe umunyamuryango muri iyi coopérative, muri iyi société anonyme, imeze nka coopérative kuko harimo abanyamuryango benshi benshi, barenze za magana arindwi. Ushaka kugira rero ngo yinjire mu muryango agomba kufatamo.. imigabane.

Umugabane umwe ni amafaranga angaha? Ibihumbi bitanu. Bitanu, bitanu, bitanu. Ushobora gufata imigabane.ee... kugeza kuri miliyoni eshanu, ushobora kugeza kuri miliyoni eshanu rwose ufata imigabane ya bitanu, bitanu, bitanu, bitanu. Noneho ukavuga uti mfite imigabane ijana, cyangwa imigabane mirongo itanu cyangwa makumyabiri, cyangwa icumi, cyangwa umugabane umwe ntacyo bitwaye. Uko wishoboye, ufata umugabane uka.mu...menya ko société ari iyawe. Inyungu zizava muri iyo société nawe i... urimo, urimo mu ru... muri izo nyungu uzabuzibonamo, n'izindi nyungu zitari iz'amafaranga, kuko hari ukuntu isosiyete igomba gukora, i... ba nyir'isosiyete kabaka bafite ukuntu bakora n'ukuntu isosiyete igira icyo ibamarira, murabyumva rero.

26.6

Uwo mugabo rero untelefoneye kuri Sinelake i Mururu, ambaza iby'imigabane arambwiye ati "ariko Noheli tubwi... tuhuye.. n'akandi kabazo". Ati "hano i Mururu twe dutuye kuri Rusizi ya kabiri, kuva muri mirongo itanu na gatanu rero électricité kuri Rusizi ya kabiri irahari, kuva muri mirongo itanu na gatanu", ati "ni ho umuriro wabonetse hano kuri Rusizi ya kabiri". Ati "ariko twebw abaturage baturaye uwo... ayo mashanyarazi..., twe tuhaturaye, abaturage tuhaturaye... bahaye ahandi umuriro wageze za Kigali, za hehe za Bujumbura ariko twebw abaturage bahaturaye rwose nta n'ubwo bari batuteye... batekereza kuduha agatsinga". Bati "ubwo rero mu... mubwiye abo bategetsi bakiga natwe bakadushakira projet, hum, ya egi... électrification yo

gushyira amashanyarazi, kuyanyanyagiza aho ngaho na... natwe tukazamuka mu majyambere byaba ari byiza kubera ko umuriro uri iwacu.

Ni nk'abantu baturiyeye Mukungwa cyangwa baturiyeye Ntaruka, ugasanga nta muriro ubageraho kandi hih, baturiyeye central. Ibyo ni ibibazo biboneka hirya no hino nko kuri Ntaruka cyangwa kuri Mukungwa, ugasanga baturiyeye central itanga umuriro ariko ugasanga nta muriro ubageraho, ahubwo uragera za Kigali, za g... Kibungo, za Butare, za hehe... Ukabanyura hejuru, ntibamenye ibyo bintu ibyo ari byo bivumbuka iwabo.

Ubwo rero icyo kibazo ntabwo ari Abanyacyangugu gusa bagifite, gifitwe no hirya no hino mu Rwanda, ahava icyo miriro. Ni uko ubundi i Kigoma aho imiriro yose ihurizwa, ugasanga abantu b'i Kigoma nta muriro bagira. Ibyo rero ni ikibazo, ndumva muri ELECTROGAZ batwumva, icyo ni ikibazo bazabasubiza, bazababwira uko na bo bagomba kubyifatamo. 28.2

Kuri brigade ya Nyamirambo na bo barantelefonnye bati "Noheli inkuru ishyushye". Bati "hari abasirikare basigaye bigendanira "amagrenades" mu mufuka", bati "hari umuliye... hm... Umuliyetona witwa MUDENGE Désiré waraye ufatiwe muri Hôtel Sun City yifitiye grenade, yifitiye grenade ngo mu bwoko bwa M.vingt six (M.26)" hum! Ati "kandi nta ruhusa afite rwo kuyitwara". Ati "bene abo bantu bagendana "amagrenades" kandi bazi ko ari abasirikari bar... banakomeye, bajye bamenya ko bagomba gufatwa, bafatwa bakabyemera nta yandi mananiza. Kandi birabujijwe kugendana "amagrenades", cyane cyane uri umusirikari uzi ko nta permission n'imwe ufite, nta ruhusa na rumwe ufite, nta burenganzira, nta icyo ugiye kuyimaza.

Mbese ubu uyijyanye, wamara gusinda ukayitera wa... abo bantu baba bapfiriye iki? Ni yo nkuru rero ee... mvanye kuri brigade ya Nyamirambo.

... yanyu Radiyo RTLTM, abatwumvira ku Kibuye, i Cyangugu, i Gisenyi, Ruhengeri batw... ha... basanzwe batatwumva. Mwumve rero ko umuziki wo kuri RTLTM ubu ushyushye, uba uryoshye, uba umeze neza, kugira ngo tujye tubagezaho ibyo mushaka. Kandi mujye mutwandikira cyangwa mudutelefone, cyangwa nimugera muri Kigali muze mudusure mutubwire muti iwacu bimeze

bitya, byifashe bitya. Ikitubangamiye ni iki, cyangwa icyo twifuza ni iki, hum, ibintu byagombye kugenda bitya. Kuko ubu ngubu turi mu bihe bikomeye, mu ikorosi, mu ikorosi ngo ry'ingutu, ikorosi ry'ingutu.

Abanyabwenge rwose bari gushakisha, barashakisha barashakisha ikintu cyavana iki gihugu mu gihirahiro, abanyabwenge bose. Ndetse harimo n'abanyamahanga n'Abazungu n'abo muri Loni na OUA, bose, Abapadiri, e... Abapasitori, Abihayimana bose barimo barashakisha umuti. Bamwe bakawu... barawuvuguta, hari aho bawuvugutiye Arusha bamwe bawunywerayo abandi bari kuwunywera ino aha. Ahari bari kuvugutira za Kinihira, mu miti bari kuvugutira hano i Kigali. Bagenda banywa ariko bamwe ntabwo (arimoje) erega uwo... umuntu iyo arwaye inzoka bita "runwa", kugira ngo uyikize birakomeye. Cyane cyane iyo umuti bavuga ngo ni umuti ujya mu nda kandi ikibazo kiri ku nda, ni ikibazo gikomeye, gikomeye.

Reka rero mbagezeho yenda itangazo rigenewe abanyamakuru. Comité yaguye ya MRN... 30.3

Fin de la FACE A

FACE B

Orateur : **HITIMANA Noël, journaliste de la RTL.** 0.6

... ikimenyetso ntabwo ari ukugira ibindi bikorwa by'i... bibi, ahubwo ikimenyetso nyine ni ikimenyetso kigaragara. Hari uwavuga ati twasiga tuhahinze amashaza.

Orateur : **Non identifié.**

- **Hum.**

- Cyangwa ubundi twasiga dukoze iki, umuntu agatekereza akareba ikintu yazakora. Ariko abenshi batekereza ko bahasiga nka monument. Hum, monument ni igishusho abantu bubaka bagatekereza uko cyaba kimeze noneho bakacyubaka bakakihashigira, n'abuzukuru n'abazavuka gihe ki bakajya bibaza bati kiriya kintu, bati mwa bantu mwe mutubwire kiriya kintu bashyize hariya, kiriya..., hahoze ari irimbi, hahoze hari kiliziya, hahoze ari iki? Ari... hari ingoro y'Umwami, hahoze ari iki?

Noneho abantu bakajya babasobanurira ma... ma... bati mu mateka shahu ba... hariya haruhiye abantu, mu ntambara! Intambara y'Ukwakira yabayeye muri mirongo cyenda, abantu babavanye mu byabo, babavana muri za Byumba baraza baba kuri kariya gasi, none ubwo bizaba birahinduts... ba... byarahindutse atari a... hatakiri no ku gasi, ariko bavuye bati babaye hariya hantu pe barahazaharira pe, barahapfira bamwe barapfa barashira, baharwarira macinya, baharwarira indwara zose. Ubwo icyo gihe ntizizaba zigihari wenda tuzaba twarateye imbere, uvuga macinya umuntu ntamenye ibyo ari byo. Hum?

Noneho rero, abagabo bo muri Commune.ee..., muri Commune, Commune yihe? Ndi buze kuyibona, aka kanya ni ko.. ngiye kubasomera ukuntu ejo bakoze inama ko... muri Commune Cyumba, muri Commune Cyumba. Baratekereje bati, abantu bacu ni bo bari hariya, ni twe duhari reka turebe ukuntu twakora... twakora akanama turebe ukuntu twazashyiraho iriya monument mémorable i Nyacyonga.

Inama rero yateranye ku itariki makumyabiri n'icyenda Mutarama mirongo icyenda na kane iteranira i Nyacyonga. Yateranye harimo abagabo, ii... ihagarariwemo rero Président w'akanama k'impuguke akaba ari we Bwana MBATEYE Thomas, Bwana MBATEYE Thomas n'abagize inama ya Commune Cyumba, ba Conseillers bese barimo, abakozi ba Commune bari bahari, abayobozi b'Amaselile bari bahari ndetse na bamwe mu bahinzi borozi bahungiyeye i Nyacyonga.

Ibyemezo rero byafatiwe muri icyo nama ndi kugira ngo mbibagezeho natwe tubafashe, tubafashe rwose!

Bose uko bari aho mu nama bamaze ku... kungurana ibitekerezo bigendana n'ibyari ku murongo w'ibyigwa, hifujwe kandi hafatwa ibi bikurikira:

- Abari mu nama bese bashyigikiye byimazeyo igitekerezo cyatanzwe e... ko... kayi... kiriya kimenyetso cy'urwibutso cyakubakwa aho ngaho i Nyacyonga ku musozi wa Secteur Nduba yo muri Commune Gikomero, Préfecture ya Kigali-Ngali. Aho ngaho rero ku musozi wa Secteur Nduba yo muri Commune nya... Gikomero i Nyacyonga, ni ho bese bemeje ko hakubakwa iyo monument, icyo kimenyetso cy'urwibuko... cy'urwibutso bakacyubaka aho ngaho, hariya umuntu ageze i Nyacyonga ngo ku gasozi ki... ki... k... umuntu areba neza neza iyo aturuka i Byumba, yaturuka Ruhengeri, yaturuka Kigali, ahantu umuntu wese azajya ara... ahita abona iyo monument, ni ho ba... bifujwe kandi buriya barabyemerewe. 3.9

- Icyo kimenyetso kiramutse cyubatswe hariya i Nyacyonga, cyagombye kuzibutsa kandi kigahesha mu mateka agaciro n'icyubahiro n'izindi nkambi z'abakuwe mu byabo n'intambara zo hirya no hino muri Byumba na Ruhengeri.

- Comité y'igitekerezo igomba kwisunga inzego z'ubutegetsi zo hejuru ndetse n'abandi bagiraneza kugira ngo bayibifashemo kubera ko Comité ubwayo yonyine itabyirangiriza.

- Hifujwe ko kiriya kimenyetso cyashyirwa mu bikorwa hamaze kuboneka ibyangombwa byose kandi Guverinoma y'inziyacyuho yaguye imaze gushyirwaho.

- Inama na yo ikaba yaboneyeho gusaba abategetsi ko bakumva ko... aa... bakumva ko akababaro k'impunzi zakuwe mu byabo n'intambara kagombye kubabera urumuri rw'inzira y'ukuri.

- Hagomba gufungurwa muri Commune Cyumba, numéro ya "compti" ya banki yakwitirirwa kiriya kimenyetso.

- Hemejwe ko abari mu nama uko ari mirongo itatu na batatu bagize Comité y'igitekerezo, bakaba basho... bagize be... ha... uko bari mirongo itatu na batatu rero be... bahise bagira ibi... baba abagize Comité y'igitekerezo, bakaba bashobora kandi gufata ibyemezo muri urwo rwego ruyoborwa na Bourgmestre wa Commune Cyumba.

- Hashyizweho Commission y'abantu cumi, igomba kunonosora iby'uriya mushinga ari bo aba ngaba rero:

- Bwana MBATEYE Thomas, Président wa Commission.

- Sous-Lieutenant UWAMUNGU Bonaventure, Vice-Président.

- Bwaba NTAWIHA Ti... Tiyofili, ba... akaba Umwanditsi.

- Bwana NIYITEGEKA Diogène, akaba Umubitsi.

Abandi rero bari muri iyo Commission ni :

- SENTABIRE Sipiriyani.

- GASISI Boniface.

- Ee... BITANUZIRE... BITANUZIRE Sebasitiyani.

- HABYALIMANA Emmanuel.

- BWANAKWELI Sereviriyani.

- Na MBONABUCYA François.

6.0

Murumva rero ko icyo gitekerezo bakigezeho, ubu ahasigaye n'a... n'iki? Ni ukubafasha, ni ukubafasha, twese twabafasha. Murumva ko bagiye "couvra"ka "compti" iwabo muri Commune Cyumba. Ariko uwanyura hariya Nyacyonga yavuga ati, kuri ya compte mutu... mutwereke

Responsable tumugezeho imfashanyo azashyire kuri icyo “compti”, ni ko twabikora.

Abandi ibitekerezo birahari, mwatekereza ukuntu twabigenza tugafasha bariya bantu nk’uko dusanzwe tubafasha, nk’uko umuntu ushoboye wese yarikorakoye, twarabafashije n’ubu turacyabafasha nubwo icyo gitekerezo... tukabungura ibitekerezo cyangwa tukabafasha ku... ku mufuka cyangwa ku... ku bundi buryo. Uburyo burahari.

Dufite saa yine n’iminota mirongo itatu n’icyenda i Kigali.

Orateur : BEMELIKI Valérie, journaliste de la RTL. 6.7

... ki Valeriya. Ubu avuye haruguru hariya ku Rukiko rw’Ubujurire rwa Kigali. Muribuka rero ko uyu muni hari urubanza rwa TWAGIRAMUNGU na MDR. Ubwo twagezeye twasanze abantu ba MDR bahari, Avocat wabo yari ahari, ariko ku ruku... ku ruhande rwa TWAGIRAMUNGU b’Avocats be nta n’umwe wari uhari, na TWAGIRAMUNGU ntabwo yashoboye kuhabone... kuhaboneka.

Icyakora rero Abacamanza bagize bati “hari ibaruwa yandits.. yanditse, donc yoherereza ubucamanza, ubwo tugiye kumva ibikubiye muri icyo baruwa tugezwaho n’uwari uyoboye urwo rubanza ari we Madame MUKANGABO Awureya, twumve ikintu abitubwiraho hanyuma turaza kumva n’icyo Avocat uburanira e... uburanira MDR na we yabivuzeho, nitumutege amatwi rero.

Orateur : Madame MUKANGABO Aurélie, juge-président de la Cour d’appel de Kigali à Nyamirambo.

...DR, TWAGIRAMUNGU Fawustini ariko ntabwo yitabye. Kuri icyo kibazo Avocat AHORUKOMEYE, MUTAREKANWA Felesiyani na MPAYIMANA Isaïe bakaba banditse ibarwa yageze mu rukiko tariki makumyabiri n’indwi z’uku kwezi, icyo barwa ikaba yanditse mu gifaransa ariko muri make bakaba basaba ko uru rubanza rutaburanishwa bitewe n’uko impapuro zibahamagara zitageze kuri abo b’Avocats,

bakaba barumvaga mu muji abantu bahwihwisa ko iburanisha ry'urubanza riri ku itariki mirongo itatu n'imwe z'uku kwezi. Bitewe n'uko rero batarumenyeshewe bakaba bavugaga ko badashobora kuza kuruburana, ndetse bomeka ku ibarwa yabo ibyemezo bigaragaza ko bamwe muri b'Avocats ba TWAGIRAMUNGU Fawustini, bafite izindi manza uyu muni. Maître GAKWAYA Callixte rero ibarwa twayimweretse arayisoma, tugira ngo aramutse yemeye ibikubiyemo tube twamuha indi tariki avuga ko atabyemera byose ko ari buze gusaba urukiko kugira icyo abivugaho. Ubu rero tumuhaye urubuga kugira ngo agire icyo avuga kuri iyo barwa yanditswe nyine n'abo b'Avocats ba TWAGIRAMUNGU Fawustini.

Ariko turagira ngo kubera imikorere y'urukiko, abanyamakuru baje hano bagerageza kudahaguruka cyane kuko bituma umutekano mu rukiko uba muke.

Orateur : maître GAKWAYA Callixte, avocat du MDR.

Murakoze Madame la Présidente e... namwe Bajyanama. Mu by'ukuri iyo barwa koko nayibonye ariko ee... njyewe nkaba ntayemera, nkaba nsaba n'urukiko ko... ibiyirimo ntabwo mbyemera, ni yo mpamvu nsaba ko urukiko ruta.ee... kwita kubiyanditse maze urubanza rukaba ..rwaburanisha. Ibyo ndabivugira impamvu zikurikira:

- Nk'uko.o... Madame la Présidente umaze ee... kuvuga mu magambo makeya ibikubiye muri iyo barwa, iyo usuzumye mu ki... ee... muri paragraphe ya kane y'iyi barwa, ndetse n'iya nyuma, usanga mu by'ukuri assignation barayibonye, kuko ee... baratangira ahubwo bayinenga, ibikubiyemo ni ko bimeze. Hanyuma muri paragraphe ya kane bo ahubwo bagasaba remise bavuga bati "ntabwo twanaboneka", ati "kubera yuko umuburanyi umwe wa TWAGIRAMUNGU afite urubanza, bakanomekaho ee... a... procuration. 11.0

Ku byerekeye iyi procuration e... assignation, e... ku itariki ya cumi n'icyenda, murabifite aho ngaho mu idosiye, huissier wa runo Rukiko rw'Ubujurire, KAYIRANGA Alphonse, e... twarajyanye hariya muri Village Urugwiro aho TWAGIRAMUNGU akorera, dusanga ari

kumwe... abonana na ba mini... na ba...kozi ba MINUAR ba Officiers, biratinda cyane, hashize amasaha abiri ee... ku buryo huissier yahisemo kuyiha "Umusecrétaire" wa TWAGIRAMUNGU arabyandika arayimusigira ashiraho n'amakashe ageze aho asinya e... assignation murayifite aho muri dossier.

- Ee... ku byerekeye ibyo avuga kuri procuration ngo umwe ntaboneka, procuration TWAGIRAMUNGU yahaye ri... bariya b'Avocats uko ari batatu irasobanuye neza, kuko yaravuze ngo "umwe ashobora kuza kuburana cyangwa se bakaburana bombi". En français biravuga ngo "et agissant séparément ou conjointement". Ni ukuvuga rero yuko na yo ntabwo bashobora kuba bayiharaho basaba i... remise.

- Ikindi ee... Madamu la Présidente namwe Bajyanama, mu ngingo ya cumi na gatanu ya code de procédure civile et commerciale, ivuga yuko o... en fait, urukiko ni rwo..., rushingiye ku bimenyetso rufite e... rwashyikirijwe, ee... ee... bavuga yuko ruts..."le tribunal tire la conclusion", ni rwo "rwapresiya" (apprécier) rukareba ibyo bimenyetso byose ruba rwashyikirijwe niba assignation uwo muburanyi ee... yaramugezeho.

- Ikindi, mu bimenyetso mufite aho ngaho na none mvuga nti " ubwo kibaye icya gatatu, ni uko murebye za assignations zose uko twagiye tuzimuha no mu Rukiko rwa Mbere rw'Iremezo murazifite muri... aho ngaho muri dossier, TWAGIRAMUNGU ni kuriya twagiye tumusinyisha kandi yagiye yitaba.

Nta kuntu rero TWAGIRAMUNGU, Madame la Présidente namwe Bajyanama, yavuga ngo, "yabyumvise par des rumeurs", ngo "des bruits qui circulent hano mu muji wa Kigali", ngo yihe peine yo kwandika. Kwandika ubu... u... kuba yarafashe..., murabona iyo page ee... iyo barwa yabandikiye, kubona yarafashe initiative yo kwicara akandika ni uko..., munarebye neza ukuntu ibarwa yanditse, iyi assignation yari ayifite imbere ye, abantu bari bayifite.

Ntabwo washingira kuri bruits ngo wihe peine yo kwandika. Kuba yandika ni nk'uko abi... abizi. Hanyuma kandi ngo asabe remise, wasaba remise kuri za bruits! Kuko we hasi muri iyo

paragraphe ya kane arisabira remise avuga ati “ababuranyi banjye ntabwo bahari”.

Ibyo bintu byose rero, nkaba nasaba ko ibyo bimenyetso urukiko rwabikusanya rukabishingiraho tukemeza ko iriya assignation ee... yayibonye, urubanza tukaba rwabunisha.. rushingiye kuri iriya ngingo ya cumi na gatanu ya code de procédures civiles et commerciales. Ndumva mu magambo makeya (inaudible: deux vois en même temps)...

- Eee... murasaba nyine ko urubanza rwaburanishwa, ariko mu gihe uwareze atitabye,...

- C'est ça ee...

- Si ho urukiko rwahera...

- C'est ça ee... ni aho ngaho rero nashobora kugera, noneho rero ushingiyeye ku ngingo ya magana abiri, kubera ko atitabye kandi bigaragara ko ee... ihamagarwa yaribonye, tugashingira ku ngingo ya magana abiri y'iburanisha z'imanza z'amahugu n'ubucuruzi, ee... rukemeza ko ubujurire bwe..., bwa TWAGIRAMUNGU bwageze muri runo rukiko bwanditse kuri numéro RC ya... ibihumbi cumi na kimwe magana atandatu na mirongo itatu na kabiri bwahanagurwa mu gitabo e... cy'ibirego. (Un petit silence) kuko biriya byose TWAGIRAMUNGU abikora ari ukugira ngo atinze gusa imanza. (Silence de quelques secondes) 14.7

Orateur : BEMELIKI Valérie, journaliste de la RTL.M. 14.9

Ee... mwiyumviye rero ibyerekeranye n'urubanza rya TWAGIRAMUNGU na MDR, ukuntu byagenze hariya haruguru ku Rukiko ee... rushinzwe Ubujurire, mwumvise rero rwose ko TWAGIRAMUNGU mu by'ukuri yashingiyeye ..nko... ku bintu by'impuha bikaba... akaba yandikiye Urukiko arumenyeshya ngo ko ataje... ataza, ahubwo agasaba ko rwakwimurwa kandi mu by'ukuri ni na we wajuriye. Ubwo rero abandi mwumvise na byo icyo babitekerezaho, basanze ko atari byo, ko ari ukugira ngo mbese urubanza rugumye rutinzwe.

Ibyo ari byo byose koko umuntu arumva... arumva ko harimo ikintu cy'amayeri. Ubu rero mwumvise ko batubwiye ko saa cyenda n'igice ari ho o... bashobora kuza gufata icyemezo, ubu rero dut... turategereje, saa cyenda n'igice ni ho turi buze kubagezaho icyo urukiko rwemeje.

Mukomeze rero muryoherwe n'ibiganiro bya RTLTM, ubu dufite saa yine n'iminota mirongo itanu n'umunani. Cyokora na none mwiyumviye ko hariya hakurya habereye imyigaragambyo ku Kimisagara, Noheli yabibabwiye, ubwo na byo turaza kumva ibyo Conseiller wa Kimisagara ari butugezeho mbere yuko dufunga, igihe cyo gufunga radiyo yacu kigera. Mugumye rero muryoherwe n'ibiganiro bya RTLTM.

Orateur : **HITIMANA Noël, journaliste de la RTLTM.** 16.1

♫ (fond sonore)... NZABONIMPA Aloys i Nyamirambo. Ariko we rero ni NZABONIMPA Aloys Jean-Marie Vianney, Aménagiste de la faune réserve naturelle de Gishwati. Hum, C/O , Care of ORTPN B.P. 392 Gisenyi.

Ubwo rero yatwandikiye, Radiyo RTLTM, radiyo yanyu yi... igera hose hose mu Rwanda rwose bagahita bandika ako kanya. Ati:

“Bavandimwe kandi ncuti, mbere na mbere umwaka muhire wa mirongo icyenda na kane. Nshimishijwe no kubamenyesha..., mu gace cyangwa akarere ntuyemo, ko twashimishijwe cyane n'intera ya radiyo yacu RTLTM. Twaratangiye kumva... twatangiye kumva ejo tariki makumyabiri n'icyenda z'ukwezi kwa mbere muri mirongo icyenda na kane. Nkaba mbamenyesha ko tuyumva cent pour cent hano mu gace ka Bugoyi na Kanage ho nshoboye e... gucurangira inyakiramajwi yanjye.

Natangajwe ariko kandi mbabajwe n... n... mbabajwe no kumva Premier Ministre Agata yibandagaza ngo “ni kuki iyo radiyo itafungwa”? Kuki atasabye ifungwa rya radiyo Muhabura? Cyangwa se ngo ubwe hum, abe yarafunzwe n'ibyo aa... ahuragura e... kuri radiyo y'igihugu atuka Umukuru w'igihugu n'abandi bamukurikiye? Hum?

Mumu... mumunyibukirize kandi ko ari Madamu, hum, yagombye no kubaha abagabo kuko ari bo ba... ari bo bagize... kandi ni bo ngo bamushyizeho. Iyo twumva ibyo aa... akomeza gu... gutaka sebukwe, gutaka, gutaka sebukwe nk'Umukuru w'igihugu twibaza ubwoko bwe

bukatuyobera.

Njye wakunze gutura hafi y'Abasangwabutaka nabonye agira uburakari nk'ubwabo, kuko se IKINANI nta cyiza na kimwe..., hum,... ngo koko se IKINANI, ngo nta cyiza na kimwe e... yakoze? Batinyuke bihandagaze bamutuke banasenya ibyo yubatse byose! Bazabazwa byinshi.

Kandi njye nta shyaka ndimo nubwo nshyigikiye ibidukikije, conservation de la nature. Ntabwo ndi PECO, nshyigikiye rero ukuri kwa RTLM, ikomere, ikomereze aho. Izananyaruke igane hano muri Gishwati, kuri centre ya Nyagahinika tubagezeho ibindi by'ukuri.

Tubwire n'Abanyarwanda bose ibibi bikomeza gukorwa basenya, basenyera ibyi... basenyagura ibyiza by'u Rwanda. Abafite imitwe ishyushye nk'uwa Agata, ibiba... ibibak... ibibaki... ibibakize. Hum! Bareke kwisenyera bibeshya ngo barasenya... ngo barasenyera IKINANI. Ese, heh, ese IKINANI gituye impande zose? Rubanda irabona.

Murakoze.

Uwo yari NZABONIMPA J... Aloys Jean Marie-Vianney, Aménagiste de la faune réserve naturelle de Gishwati, i Gisenyi. B.P. magana atatu na mirongo icyenda na kabiri.

Ubu ngubu akaradiyo ke aragafite, akomeze atwumve n'abandi bose baturiyeye aho ngaho. ...ishyamba rya Gishwati mukomere, mukomere. Radiyo yanyu ni Radiyo RTLM, dufite saa tanu n'iminota itandatu hano i Kigali. (deux voix en même temps)...

Orateur : BEMELIKI Valérie, journaliste de la RTLM.

19.5

... mu kanya rero nababwiraga ko Conseiller wa Secteur Kimisagara, Madamu KARUSHARA Roza, yagize icyo adutangariza ku myigaragambyo yaramutse ibera muri uriya muhanda witiriye.. KADHAFI, muri iki gitondo ku buryo uwo muhanda nyine bawufunze. Murabizi rwose mugenzi wanjye HITIMANA Noheli, mu biganiriro byacu byabanyirije iki byagiye... yagiye abivuga, abisobanura avuga ukuntu byagenze. Ubwo rero mu by'ukuri, amatsiko rero murayazi aho mutari

turahababera, RTLTM ni byo yiyemeje.

Ubwo yanyarukiyeyo imaze kuva muri urwo rubanza rwa TWAGIRAMUNGU, ubwo na bwo ndi buze kugira akantu mbagezaho nyuma tumaze kumva Madamu KARUSHARA Roza. Ubwo tubonana na ma... hm... n'uwo Conseiller, agira ibyo adutangariza nyine kuri icyo myigaragambyo. Nimureke tumutege amatwi twumve ibyo twaganiriye (un petit silence).

- Nyakubahwa Conseiller wa Secteur Kimisagara, tugeze hano mu muhanda wa Kimisagara dusanga ari wo bitirira KADHAFI, dusanga abantu bafunze umuhanda bafite n'ibibando ku buryo imodoka zitariho... zihanyura..., namwe turahabasanze. Ibi bintu mwatubwira ari ibiki? Murabona byifashe gute?

Orateur : KARUSHARA Rose, conseiller de Kimisagara.

- (Arakoroye) (Arimyoje) Yee... ibi bintu nk'uko mubimbajije.ee... (arimyoje) kuva mu gitondo nanjye ubwanjye nje kureba umutekano muri Secteur yanjye, (arimyoje) nasanze abasore rwose n'inkumi ndetse n'ababyeyi barakajwe n'ukuntu ejo bizamuriye "idarapo".oo... ry'ishyaka CDR muri iyi Secteur, hanyuma basanga umuguzi bawuciyeye. Ariko mbere bikaba na none batonetswe n'uko ubushize bahashyize igiti..., kuko ibyo ari byo byose nta wabibabuzaga kuko na ii... ni uburenganzira bwabo, ndashaka kuvuga iryo shyaka, igiti baragitwara. Ubwo rero ejo barikora bajya mu manama yabo y'ishyaka ryabo, nyuma bemeranyaga ko bagomba gushyira "idarapo" rya CDR aho barigeneye, ku mugaragaro hari nka saa yine saa tanu, nta kibazo cyahabaye, nta wababujije kandi nta n'ugomba kubabuzaga. Nyuma rero ngo mu mugoroba hazaga kuba akantu k'agatsiko k'abantu bake batarishakaga. E... gusa.a... banze kubyerura ariko byagaragaye kuko batumye umwana, ndahamya ko babimutumye, kuko uwabimutumye "bamwatatse". Umwana ngo... hari n'umwana umwe w'Umusederi nyine, wamukubise ngo n'urushyi amaze guca uwo muguzi. Ubwo rero bisa n'ibituzaga, mugitondo rero binakubitiraho ibyo bavuze, numvise babivugaga sinanabyumvise ubwanjye, ko Président wabo mukuru na we ngo yakubwe n'abo batazi bashakaga kumuhemukira, ubwo ni ko nabyumvise ariko sinakurikiye. Ibyo byose bi... birazanana rero basanga ari a... ari agasuzuguro kanuka katuma bababuzaga uburenganzira bw'"idarapo" ryabo.

Nta bindi byabiteye, cyokora dushobora kugerageza turashakashaka tumenya agace kamwe kerekeye uwo mwana, ubwo tumubwira kugura uwo muguzi ariko n'ubu nubwo bituje, ubwo baranzezwa ari uko n'“idarapo” ribonetse ariko byo ndakeka ko bari butuze tukabisuzuma kuko twamenye aho byarengeye.

Gusa rero nkaba mboneyeho kubwira abatwumva, cyane cyane abo mu uyu Murwa wacu wa Préfecture w'Umujyi wa Kigali, ariko cyane Kimisagara, ndasaba gu... ndabasaba amoko ahari, uko twiyizi hari amoko atatu, ni ukuvuga Abahutu, ni ukuvuga Abatutsi, dufite n'Abatwa bakeya. Abo bose buri muntu wese afite uruhande arimo, ndabasaba ko “idarapo” ritazatuma umuriro waka ku Kimisagara.

Nagumye guhosha ubushize barabizi, kandi na byo bituruka mu bwoko bw'Abatutsi, ari bo bashaka kwe... buri gihe “kwenterivona”, amahane, udutsiko, utunama, uduki, kandi nkabihaniza ko batagomba gutoneka umuntu w'Umuhutu uri hanze aha ngaha. Batagomba gutoneka Umuhutu uri hanze aha, babona ibibazo dufite.

Kimisagara yacu ni yo yari isigaye ikanyakanya mu mahoro, i... nta kuvangura, nta kutiriganya mu mashyaka, nta mazu yatwitswe murabizi, hari induru ubu ndakeka ko batangiye guhosha none rero bagiye kugira ibiceri.

Ubwo rero e... ndashaka no kuzakoresha inama vuba aha nkaba... nkabiyama. Kuko ndetse mboneyeho kubasaba ko nta wuzongera gukora kuri iri “darapo”. 24.1

- Ee... ese muravuga ibintu by'i... ibibazo by'ubwoko... by'amoko bi... byaba biriho bitangira hano muri iyi Secteur ya Kimisagara, ese mwatubwira ba nyirabayazana? Baba bazwi? Murabazi? Ku buryo byibura abo ngaho ari bo umuntu yagombye kwihanangiriza kurushaho, kuko ari bo baba bariho bashaka wenda gukongeza i... abandi bantu.

- Nyirabayazana.aa... kubera ko amajwi yagumye a... kumpa nahosheje, nje ndashimira n'aba bahungu bigaragambije ko batuje banyumvise, bakumva ko be... na bo badashaka induru iwabo,

nyirabayazana ni umwana Viyani hirya aha ngaha. Kuko ntibyamukuka, ntabwo numva ukuntu ba... by... abantu b'Abatutsi duturanye aha ni benshi, no hepfo aha turi n... n'abahakorera, n'ahandi hose barahari, ntawe barakubita urushyi nta wagiraga ute, ariko ni we "batatse" kubera ko yatumye ako gahungu..., nubwo kabihakana ariko ubwo nyine turi bakuru turabibona. Agaha inzoga karagenda gakora ayo marorerwa, ndetse ku buryo ngo hari n'umuhungu wa... w'Umusederi wakabonye agakubitira urushyi hariya. Ubwo birahosha nti... ntikarega, ni na byo nabasaga nti "wakubiswe ugakubitwa nimugoroba uvuye gukora ibyo bintu, kuki utabajije? Kuki utareze"? Kandi uwo nyir'ukumutuma ni we waje kumutabara. Yamutabaraga iki ko atari mwene nyina? Yamutabaraga iki ko adashinzwe iyi Selile? Yamutabariraga iki? Kandi yari avuye n'iwabo.

Icyo kintu rero akaba ari byo bavuga bati "ni uwo". Yego simuhamya yuko nari mpari, ariko "gusubusona"(soupçonner) bibaho, ndetse si no "gusubusona" ni we. Ni we wabiteye ubwo ndamwihanije nihanije na bagenzi be, nimureke abantu bajye mu mudendezo ku mashyaka yabo ushaka ariyemo, udashaka arireke birabareba, nibabarekere "idarapo".

Gusa rero nagira ngo na none mbwire abo bana ko bagomba guzashaka ahantu handi barishyira, kuko aha ari ku... ahantu hafi y'i... y'ikibuga... y'i... y'ikigo cy'ama... cy'abanyeshuri. Ubwo rero tuzabyiga nzafatany na bo turebe ahantu twarishyira hitaruye.

Na bwo mboneyeho rwose kubibabwira mbibasaba kandi ntabwo babi... babinyangira, kandi nkabasaba n'ituzze nk'uko basanzwe batuza, uzabakosereza na bwo bakamutwerekera tukamwerekera inzego z'ubutegetsu. 26.2

- Ubu se mumaze kumenya aho... e... umuntu watwaye "idarapo" mwamumenye muzi aho ahereye nubwo "idarapo" ritabaraboneka ariko mwamumenye, ntabwo mwasaba se abana... abana bafunze umuhanda se... s'abana harimo n'abakuru, harimo n'abategarugori, bese ndabona bafunze umuhanda. Nta kuntu mwabasaba kugira ngo umuhanda byibura babe bawufunguye, ko mwebwe muhari mubu... muri a... muri umuyobozi w'iyi Secteur, ku buryo rwose mwakurikirana iryo "darapo" rikagaruka ariko batarinze kwirirwa bafunga umuhanda, ko mwamenye ahantu "idarapo" riri?

- Aho ibyo rwose ahubwo nagombye kuba ari byo nabanjirijeho, ubu ikibazo cyatunganye, ubu rwose cyatunganye ntabwo bari bumbwire ko "idarapo" rifitwe n'uwo mwana, e... ubwo riri mu maboko yabo, e... ni umugozi wabababaje. Ariko iyo urakaye... nawe ubu urakaye wavuga n'ibi... ni iki. Kuko nta kuntu bari buntangarize ko "idarapo" ri... barishaka...

Orateur : Non identifié.

- Yee...

- ... kandi umugozi wavuyeho saa mbiri z'ijoro, ni ukuvuga ko "idarapo" ryari ryaciwe birumvikana (arasetse).

Orateur : Non identifié.

- Yee...

- Yee... birumvikana, ndetse mu kanya bambwiye ko rwose baritumije tugiye kurizamura, ubwo ryabonetse naho ubundi ibyo twabyumvikanyeho tumaze kubona uwo mwana, tumaze kuvu... kumutuma kugura umugozi, ubwo rwose umuhanda watunganye n'i... n'ingabo z'igihugu zivuye hano. Ariko nkaba ngusaba ko mugomba ku... kutubwirira ba... bariya Bazungu ko batagomba kujya biterera mu bintu baza bashaka kurwana, badukubitira abana, bagira gute. Bagume... bajye baza batubaze, babaze abayobozi.

- Orateur : Non identifié.

- Aho.

Orateur : Non identifié.

- Tuzabica ahubwo(gucuna ingoni).

Orateur : BEMELIKI Valérie, journaliste de la RTL.

- Ese hari u... “Abaminuars” se (inaudible) (une brève interruption)...

Yee... mumaze kwiyumvira rero ibyo Conseiller wa Secteur Kimisagara atangaje, Madamu KARUSHARA Roza, nkaba nje numva rero atara... atari ukubwira gusa Secteur Kimisagara, ndetse ubwo e... mu mpande nyinshi z’igihugu bumva Radiyo RTL, nkaba numva njewe yabwiraga Abanyarwanda bese batwumva, ko mu by’ukuri atari igihe cyo gushingira ku moko kugira ngo abantu babe basubiramo. Kuko aha tugomba kwiyibutsa ko ari imwe mu ntwaro FPR yaje yitwaza, kugira ngo dusubiranemo nitumara gusubiranamo yibe amoko. Ntihagire rero abantu bagumya vrainement gufatwa mu mitego, kuko uwo ari umutego wa mbere FPR yashatse kuva kera, ariko ikagira ibyago ntiwugereho. Ni cyo kintu rero twari dukwiye natwe kwirinda.

Ubu rero abantu bagumije gutelefona bambwira bati “urubanza rwa TWAGIRAMUNGU”, bati “ubucamanza.. baraza kuvuga bati “ubujurire bwa TWAGIRAMUNGU turabwanze tubuhinduye zeru”, ubwo TWAGIRAMUNGU ubwo abe atsinzwe mu Rukiko rwa Mbere rw’Iremezo”.., ee... ba... cyangwa bati “ubwo bararuha indi tariki”.

Ibyo nje ndumva nta kintu twabivugaho, ndumva twabirekera abacamanza bo bakaza kutwihera umwanzuro wa nyuma i saa cyenda n’igice nk’uko babitubwiye.

Ikindi kandi nagira ngo mbwire abatwumva, ni uko rwose bakwirinda kugwa mu mutego w’umwanzi. Umwanzi erega ntabwo arashirwa, ntarashirwa we icyo ashaka ni ubutegets, ni bwo ashaka kugeraho. Igihe rero atarabugeraho ntabwo arashirwa.

Ubu rero murazi aba... MINUAR yaje mu gihugu cyacu, hari Ababiligi (Belges) bari mu gihugu

cyacu, ntabwo twavugaga rwose ko abo Babiligi (Belges) batwanga cyangwa se ko MINUAR itwanga, gusa icyo nabibutsa ni uko FPR yagiye ikoresha amayeri menshi igashakisha n'incuti nyinshi cyane, ku buryo wasangaga nta hantu badafite abantu babakorera. Ni ukuvugaga rero ko no muri MINUAR cyangwa se no muri bariya bantu b'Ababiligi (Belges), hashobora kwihishamo abantu twaki... twakwita les "mercenaires", les mercenaires rero abo ngabo bakaba bakora kuri compte ya FPR. Ubwo rero abo bakaba ari bo bashobora kuba bateza invururu mu mpande nyinshi z'ibyi... za Préfecture y'Umujyi wa Kigali. Ahenshi... nk'uko mwaraye mwiyumviye ukuntu baraye bateye kwa Directeur Général wa... wa MINAFFET kwa BARAYAGWIZA Jean-Bosco, ubwo rero bikaba ari ukuvugaga ko hari a... les mercenaires bihishemo bashobora kuba bagenda batera umwuka mubi mu duce twinshi tw'igihugu kugira ngo abantu basubiranemo batuke MINUAR, noneho MINUAR igeze aho izarambirwe ivuge iti, oya, bariya bantu ntibadushaka turigendeye. Bityo, noneho FPR ikomeze wa mugambi wayo, ishake kugera ku butegetsi imaze k... MINUAR imaze kugenda. Icyo kintu ni ikintu numva twari tukwiye.. kwi... kwirinda tukacyumvikanaho.

Ndetse hari n'abandi bagumije kutubwira bati "ndetse na... no muri ya nama yabereye muri ESM yahujye abasirikare bacu na FPR, ngo FPR yari ifite umugambi wo kugira ngo "ikorompe" abantu bamwe bo mu ngabo zacu ibashyiramo ibitekerezo byabo kugira ngo bakunde bayikorere.

Ubu rero twese dukwiye gushyira hamwe rwose tugatahiriza umuguzi umwe, ntitwirirwe wenda twishyiramo MINUAR cyangwa se Ababiligi (Belges), kuko icyo kintu na cyo twari dukwiye kugitekerezaho kuko mbere bari bagifite, ubu ntabwo cyashize kuko n'ubundi ubutegetsi bashakaga batarabugeraho.

Dukomeze rero rwose tubizirikane, ahavutse imvururu aha n'aha tubanze tubyitondere, turebe abantu bajijutse, abantu b'inararibonye babanze badusobanurire ibyo bintu.

Murakoze rero ngiye kongera guha umwanya wanjye... u... u... umwanya Noheli, abagezeho amatangazo yari asigaranye. Mwirirweho murakoze...

31.0

Fin de la FACE B